



## Antrag

TOP:  
Vorlagen-Nummer: **III/2003/03764**  
Datum: 15.11.2004  
Bezug-Nummer.  
Kostenstelle/Unterabschnitt:  
Verfasser: Weiß, Isa

<b>Beratungsfolge</b>	<b>Termin</b>	<b>Status</b>
Stadtrat	26.11.2003	öffentlich Entscheidung
_Kulturausschuss	14.01.2004	öffentlich Vorberatung
_Ausschuss für Finanzen und städtische Beteiligungsverwaltung	20.01.2004	öffentlich Vorberatung
_Ausschuss für Finanzen und städtische Beteiligungsverwaltung	17.02.2004	öffentlich Vorberatung
Hauptausschuss	17.03.2004	öffentlich Vorberatung
Stadtrat	24.03.2004	öffentlich Entscheidung
Ausschuss für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften	16.11.2004	öffentlich Vorberatung
Ausschuss für Finanzen, städtische Beteiligungsverwaltung und Liegenschaften	21.09.2004	öffentlich Kenntnisnahme
Stadtrat		öffentlich Entscheidung

**Betreff:** Antrag der Stadträtin Isa Weiß, CDU, betreffend ein Informationssystem an  
Baudenkmalern

### **Beschlussvorschlag:**

#### **Der Stadtrat möge beschließen:**

Die Stadt Halle (Saale) installiert ein Informationssystem in deutscher und englischer Sprache an Baudenkmalern und historisch bedeutsamen Objekten bis spätestens Ende des Jahres 2005.

gez. Isa Weiß  
Stadträtin

### **Begründung:**

In Anbetracht der bevorstehenden 1200-Jahrfeier und der Erhöhung der Attraktivität der Stadt Halle (Saale) für Touristen sollten an Baudenkmalern und historisch bedeutsamen Objekten in einheitlicher Weise Hinweisschilder in Deutsch und Englisch angebracht werden (eigentlich eine Selbstverständlichkeit, insbesondere wenn man sich u.a. als Kulturhauptstadt Europas bewerben will).

Ein gutes Beispiel für eine gelungene Realisierung ist die Beschilderung in der Lutherstadt Wittenberg. Eine Übernahme dieses Konzeptes könnte möglicherweise Entwicklungskosten sparen.

## **Stellungnahme der Verwaltung:**

Das Anliegen des Antrags wird grundsätzlich unterstützt.

Durch den Geschäftsbereich IV ist gegenüber dem Geschäftsführer des Kuratoriums „1200 Jahre Halle an der Saale“ die Einrichtung eines umfassenden Verweissystems „Zeitreisen zu Fuß in Halle (Saale)“ (Arbeitstitel) vorgeschlagen worden.

Analog zu den „Zeitreisen zu Fuß in Weimar“, die – dort bei weitem nicht nur auf literarische Begegnungen bezogen – vom 28. März bis zum 8. Oktober 1999 ermöglicht wurden, als Weimar Kulturhauptstadt Europas war, erscheint es für Halle (Saale) sinnvoll, neben den bedeutenden Kultureinrichtungen und Baudenkmalen auch noch zu restaurierende bzw. zu sanierende historische Gebäude und Anlagen der Stadt nicht verschämt zu verstecken, sondern jeweils am Standort offensiv und selbstbewusst mit einem ansprechenden Verweissystem auf ihren ursprünglichen Zweck, ihre Geschichte, ihre – möglicherweise berühmten – Bewohnerinnen und Bewohner, ihren gegenwärtigen Zustand, den Finanzbedarf zu ihrer Restaurierung bzw. Sanierung und die entsprechenden Spendenmöglichkeiten hinzuweisen. Die Bereitschaft der Menschen, zu spenden, wächst erfahrungsgemäß mit dem Maß an geschichtlicher Information.

Das Projekt „Zeitreisen zu Fuß in Halle (Saale)“ sollte möglichst bis zum Stadtjubiläum 2006 verwirklicht werden. Anzustreben wäre aber nicht ein temporäres, sondern ein dauerhaft bestehen bleibendes Verweissystem, das alle wichtigen geschichtlichen Perioden der Stadtgeschichte und die jeweils in Halle (Saale) gelebt und gewirkt habenden bedeutenden Persönlichkeiten ein- und die Stadt auf diese Weise kulturhistorisch aufschließt. Dafür unerlässlich sind corporate identity und corporate design.

Zugleich würde mit einem solchen an unterschiedlichen Standorten wieder erkennbaren Verweissystem die Identifikation der Hallenserinnen und Hallenser mit ihrer Stadt und deren Geschichte wachsen; Stolz und Selbstwertgefühl wiederum könnten zu stärkerer Bindung an die Stadt führen; Kultur in Halle (Saale) würde auf diese Weise zu einem wirklichen Standortfaktor werden.

Der Antrag sollte in den Kulturausschuss verwiesen werden.

Dr. habil. Hans-Jochen Marquardt  
Beigeordneter für Kultur, Bildung  
und Sport

Stadt Halle (Saale)  
25.02.2004  
Geschäftsstelle Stadtrat

**Wiedervorlage zum Antrag der Stadträtin Isa Weiß, CDU, betreffend ein  
Informationssystem an Baudenkmalern  
Vorlage III/2003/03764**

---

Der Antrag wurde in der Tagung des Stadtrates am 26.11.2003 in den

**Kulturausschuss und in den  
Ausschuss für Finanzen und städtische Beteiligungsverwaltung**

verwiesen.

Beide Fachausschüsse haben über den Antrag beraten ( KA am 14.01.2004 und FA am 17.02.2004) und mit unterschiedlichen Änderungen einstimmig zugestimmt.

**Kulturausschuss**

**Beschlussvorschlag:**

**Der Stadtrat möge beschließen:**

**Die Stadt Halle (Saale) installiert ein Informationssystem in deutscher und englischer Sprache an Baudenkmalern und historisch bedeutsamen Objekten bis spätestens Ende des Jahres 2005.**

**Die Verwaltung legt bis zum Kulturausschuss im August ein Realisierungskonzept mit Angaben zu voraussichtlichen Kosten vor.**

**Ausschuss für Finanzen und städtische Beteiligungsverwaltung**

**Beschlussvorschlag:**

**Der Stadtrat möge beschließen:**

**Die Verwaltung wird beauftragt, bis zu den Sitzungen des Kulturausschusses und des Ausschusses für Finanzen und städtische Beteiligungsverwaltung im August 2004 ein Realisierungskonzept zur Installation eines Informationssystems in deutscher und englischer Sprache an Baudenkmalern und historisch bedeutsamen Objekten mit Angaben zu voraussichtlichen Kosten vorzulegen.**

F.d.R.

Kraft  
Protokollführerin